



Finishing Solutions Since 1937

## Gluers, Edge Turners, Nip Rollers, Casemakers

A modular and integrated design.

Modularity - You can deploy the investment in time, buying in sequence the machines or accessories needed to create the work station required:

- Pyxis + Vacuum table and guides > Q-Cover Start
- Q-Cover Start + Lynx + Auriga > Q-Cover One

Size - The work station Q-Cover One has a very low overall length. The three separate units allow easy handling, for installation in small places or with narrow access, eg. small doors or stairs.

Ergonomics - The size, and in particular the heights of the working tables, are optimized in order to facilitate the work of the operators. Each machine has an open stand, with a useful support surface for accessories, tools and working materials.

Accessories - The gluer LYNX, derived from the Q-Cover Two / Four, inherits all the innovative features and optional accessories available.

## Anleim-maschinen, Einschlag-Maschinen, Kalandrier, Buchdecken

**Ein modulares und integriertes Design.**

Modularität - Sie können die Investition in Zeit bereitstellen, den Kauf der Reihe nach die Maschinen oder Zubehör benötigt, um die erforderlichen Arbeitsstation zu erstellen:

- Pyxis + Vakuumtisch und Führungen > Q-Cover Start pag. 37
- Q-Cover Start + Lynx + Auriga > Q-Cover One pag. 36

Größe - Die Arbeitsstation Q-Cover One hat eine sehr geringe Bauhöhe. Die drei separaten Einheiten ermöglichen eine einfache Handhabung, für die Installation in kleinen Orten oder mit schnellem Zugriff, Bsp. kleine Türen oder Treppen.

Ergonomie - Die Größe, insbesondere die Höhe der Arbeitstische, sind erforderlich, um die Arbeit der Betreiber erleichtern optimiert. Jede Maschine hat einen offenen Stand, mit einer Nutzungsfläche für Zubehör, Werkzeuge und Arbeitsmaterialien.

Zubehör - Die Klebemaschine LYNX, von der Q-Cover Two / Four abgeleitet, erbt alle innovativen Funktionen und optionales Zubehör erhältlich.

## Encolleuses, Rembordeuses, Calandreuses, Couverturieres

Une conception modulaire et intégrée.

Modularité - Vous pouvez déployer l'investissement en temps, en achetant en séquence les machines ou accessoires nécessaires pour créer la table de travail requis:

- Pyxis + Table de vide et guides > Q-Cover Start pag. 37
- Q-Cover Start + Lynx + Auriga > Q-Cover One pag. 36

Dimensions - La station de travail Q-Cover One a une longueur globale très faible. Les trois unités distinctes permettent une manipulation facile, pour l'installation dans de petits endroits ou avec un accès étroit ex. petites portes ou escaliers.

Ergonomie - Les dimensions, et en particulier les hauteurs de tables de travail, sont optimisées afin de faciliter le travail des opérateurs. Chaque machine a une position ouverte, avec une surface d'appui utile pour les accessoires, les outils et le matériel de travail.

Accessoires - Le encolleuse LYNX, dérivée de la Q-Cover Two / Four, hérite toutes les fonctionnalités innovantes et accessoires disponibles en option.

## Encoladoras, Rebordeadoras, Calandras, Forradoras

Un diseño modular e integrado.

Modularidad - Se puede desplegar la inversión en el tiempo, comprando en secuencia las máquinas o los accesorios necesarios para crear la unidad de trabajo que se requiere:

- Pyxis + Mea aspirante e esquadras > Q-Cover Start pag. 37
- Q-Cover Start + Lynx + Auriga > Q-Cover One pag. 36

Dimensiones - La unidad de trabajo Q-Cover Uno tiene un largo total muy bajo. Las tres unidades separadas permiten un fácil manejo, para su instalación en lugares pequeños o con acceso limitado, por ejemplo puertas pequeñas o escaleras.

Ergonomía - El tamaño, y, en particular, las alturas de las mesas de trabajo, se han optimizado con el fin de facilitar el trabajo de los operadores. Cada máquina tiene un soporte abierto, con una superficie de apoyo útil para los accesorios, herramientas y materiales de trabajo.

Accesorios - La Encoladora LYNX, derivada de la Q-Cover Two / Four, hereda todas las características innovadoras y accesorios opcionales disponibles.

# LYNX - PYXIS - AURIGA Q-COVER START - Q-COVER ONE INCOLLATRICI, RIMBOCCATRICI, CALANDRE, COPERTINATRICI



## UN PROGETTO MODULARE ED INTEGRATO

### Modularità

E' possibile distribuire l'investimento nel tempo, acquistando di volta in volta le macchine o gli accessori necessari, fino a comporre l'unità di lavoro richiesta:

- Pyxis + Piano aspirante e quadre > Q-Cover Start - pag 37
- Q-Cover Start + Lynx + Auriga > Q-Cover One - pag 36

### Dimensioni

L'unità di lavoro Q-Cover One ha una lunghezza totale molto contenuta. Le tre unità separate consentono una agevole movimentazione, per l'installazione in ambienti di lavoro piccoli o con zone di accesso critiche, es. porte di dimensioni ridotte.

### Ergonomia

Le dimensioni, ed in particolare le altezze dei piani, sono ottimizzate per rendere più agevole il lavoro degli operatori.

Ogni macchina ha il basamento aperto, con un comodo piano di appoggio per gli accessori, gli utensili ed i materiali di lavoro.

### Accessori

L'Incollatrice LYNX, derivata dal progetto Q-Cover Two / Four, ne eredita tutte le innovative caratteristiche e gli accessori opzionali disponibili.



## LYNX INCOLLATRICE



**NEW**



### Incollatrice per spalmare colle a freddo e a caldo su carta, stoffa, tela, balacron, PVC ecc.

- Spalmatura a due rulli incollatori per un perfetto dosaggio del collante
- Versioni: da tavolo, su basamento, formati speciali
- Dispositivo per l'incollaggio di materiali rigidi (optional) (A)
- Puntine "reverse" per ritorno foglio verso l'operatore (optional) (B)
- Dispositivo automatico di aggiunta acqua e lavaggio (optional) (C)
- Serbatoio scaldacolla separato (optional) (D)
- Viscosimetro (optional) (E)

- Versatile e precisa
- Adatta a qualsiasi esigenza produttiva
- Materiali inossidabili, facilità di pulizia e lunga durata

(A)



(B)



(C)



(D)



(E)



Modello Model Modell Modèle Modelo	Luce Width Breite Largeur Largo	Spessore carta Paper thickness Papier Dicke Epaisseur papier Espesor papel	Spessore cartone (A) Board thickness (A) Karton Dicke (A) Epaisseur carton (A) Espesor (A)	Colla fredda Cold glue Kaltleim Colle froide Cola fria	Colla calda Hot glue Warmleim Colle chaude Cola caliente	Da tavolo Table model Tisch De table Sobre mesa	Su basamento With stand Stand Sur bati Con base	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensions
	cm	g/m <sup>2</sup>	mm					Kw	Kg	cm
LYN52TF	52	60-200	0,1-12,0	•		•		0,30	75	85 x 60 x 37
LYN52TC	52	60-200	0,1-12,0	•	•	•		1,30	80	85 x 60 x 37
LYN52BF	52	60-200	0,1-12,0	•			•	0,30	95	85 x 65 x 95
LYN75BF	75	60-200	0,1-12,0	•			•	0,30	110	110 x 70 x 95
LYN105BF	105	60-200	0,1-12,0	•			•	0,30	145	140 x 80 x 95
LYN52BC	52	60-200	0,1-12,0	•	•	•	•	1,30	100	85 x 65 x 95
LYN75BC	75	60-200	0,1-12,0	•	•	•	•	1,60	115	110 x 70 x 95
LYN105BC	105	60-200	0,1-12,0	•	•	•	•	1,90	150	140 x 80 x 95

## GLUING MACHINE

Gluing machine, suitable for both PVA and hot animal jelly glues, for paper, cloth, fabric, buckrum, PVC etc.

- Twin-roller smearing system: perfect dosage of the glue
- Versions: table-top, with stand and special-size
- Device to glue rigid materials (optional) (A)
- Reverse pick off points to return the sheet to the operator (option) (B)
- Automatic water injection and washing device (option) (C)
- Separate glue heater tank (option) (D)
- Viscosimeter (option) (E)
- Versatile and precise
- Suitable to all production requirements
- Rust proof materials ensure long life and ease of maintenance

## ANLEIMMASCHINE

Anleim-maschine für Kalt- oder Warmleim, geeignet für Papier, Stoff, Leinen, Balakron, PVC usw.

- Beleimung mit zwei Leimwalzen: perfekte Dosierung des Klebstoffes
- Verfügbar in Tisch-, Standsausführung und Spezialformaten
- Gerät zu kleben starren Materialien (optional) (A)
- Umkehrpunkte für die Rückkehr des Blattes an den Betreiber pflücken (Option) (B)
- Automatische Wassereinspritzung und Waschvorrichtung (Option) (C)
- Kleber Tank für Leimheizung mit der Umwälzpumpe (option) (D)
- Viskosimeter (option) (E)
- Vielseitige und präzise
- Geeignet für jeden Produktionsnachfrage
- Verwendung von rostfreien Materialien für eine lange Lebensdauer und eine einfache Reinigung

## ENCOLLEUSE

Encoleuse pour colle à froid ou à chaud, pour papier, étoffe, toile, balacron, PVC etc.

- Etalement à deux rouleaux encolleurs: parfait dosage de la colle
- Versions: de table, sur bati et spéciaux
- Dispositif de pression pour l'encollage de matériaux rigides (option) (A)
- Reverse points détacheur pour retourner la feuille à l'opérateur (option) (B)
- Dispositif automatique d'injection d'eau et de lavage (option) (C)
- Réservoir de chauffage colle avec pompe de recirculation (option) (D)
- Viscosimetre (option) (E)

## ENCOLLEUSE

Versatile et précise

- S'adapte à toutes exigences de production
- L'emploi de matériaux inoxydables garantie longue durée et facilité de manutention

## ENCOLADORA

Encoladora para cola fría o caliente, para papel, tejido, tela, balacron, PVC etc.

- Untadura con dos rodillos encoladores: perfecta dosificación de la cola
- Versiones de sobre-mesa, con base y de formato especial
- Dispositivo de presión para encollar materiales rígidos (optional) (A)
- Puntas "reverse" para devolver la hoja para el operador (opcional) (B)
- Dispositivo automático de inyección de agua y de lavado (opcional) (C)
- Colero de calentamiento cola con bomba de recirculación (option) (D)
- Viscosímetro (option) (E)

## Versátil y precisa

- Adapta a cualquier exigencia de producción
- El vasto empleo de materiales inoxidable garantiza larga duración y facil manutención

# CARTOTECNICA

## NIP-ROLLER PRESS

Nip-roller press for pressing and smoothing glued sheets of paper, board and similar materials

- Big diameter rubber coated pressure rollers
- Pressure and thickness are adjustable independently
- It can press very thick materials
- Easy removable collector table,to reduce the over all dimensions
- Versions: table-top, height-frame and special size
- Speed-variator to facilitate lamination of difficult adhering materials (optional)
- Modification for materials up to 80mm of total thickness (optional)
- Removes wrinkles and bubbles
- Ready to be connected in-line with Helios and Heliomat gluing machines.

## KALANDER

Kalander zum Pressen und Glätten geklebt Blätter von Papier, Pappe und ähnlichen Materialien

- Gummibeschichtete Andruckwalzen mit großem Durchmesser
- Regulierbarer Druck unabhängig von der Materialstärke
- Es kann sehr dicke Materialien drücken
- Einfach entfernbarer Sammeltisch um den Platzbedarf zu vermindern
- Verfügbar in Tisch-, Standausführung und Spezialformaten
- Geschwindigkeitsregler, um die Verarbeitung von Materialien mit geringem Haftvermögen zu vereinfachen (optional)
- Modifikation für Materialien mit einer Gesamtdicke bis zu 80mm (optional)
- Verhindert Faltenbildung und Luftblasen
- In-line-Anbindung zu den Klebemaschinen Helios und Heliomat möglich

## CALANDREUSE

Calandreuse pour presser, lisser et faire adhérer les feuilles de papier, carton et autres matériaux contre-collos

- Rouleaux de pression de grand diamètre avec revêtement en caoutchouc
- Pression réglable indépendamment de l'épaisseur du matériel
- Peut travailler matériaux de haut épaisseur
- Table de réception démontable pour réduire les encombrements
- Versions: de table, sur bati et en formats spéciaux
- Variateur de vitesse pour faciliter le contre-collage de matériaux à adhésion difficile (en option)
- Modification pour matériaux jusqu'à 80mm d'épaisseur total (en option)
- Elimine les rides et les bulles
- Prédisposée pour la connexion en ligne avec les encolluseuses Helios et Heliomat

## CALANDRA

Calandra para prensar y hacer adherir papeles, cartones y materiales similares contra-colados

- Rodillos de presión engomados de grande diámetro
- Presión regulable independientemente de los espesores del material
- Puede prensar materiales de gran grosor
- Mesa colectora fácilmente desmontable para reducir las dimensiones
- Versiones de sobre-mesa, con base y de formatos especiales
- Variador de velocidad para facilitar el contra-colaje de materiales con adhesión difícil (optional)
- Modificación para materiales hasta 80mm de grueso (optional)
- Elimina las arrugas y burbujas de aire
- Preparada para la conexión con las encoladoras Helios y Heliomat

## AURIGA CALANDRA



**NEW**



**Calandra per pressare, lisciare e far aderire fogli di carta, cartone ed altri materiali, incollati ed accoppiati.**

- Rulli pressori gommati di grande diametro
- Pressione regolabile indipendentemente dallo spessore del materiale
- Può pressare materiali di alto spessore
- Tavola di raccolta facilmente smontabile per ridurre gli ingombri
- Versioni: da tavolo, su basamento e formati speciali
- Variatore di velocità per facilitare l'accoppiaggio di materiali con adesione difficoltosa (optional)
- Modifica per pressare materiali fino a 80mm di spessore (optional)
- Elimina grinze e bolle d'aria
- Predisposta per il collegamento in linea con le incollatrici Helios e Heliomat.



Modello Model Modell Modele Modelo	Luce Width Breite Largeur Largo	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesor	Da tavolo Table model Tisch De table Sobre mesa	Su basamento With stand Stand Sur bati Con base	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	cm	mm			Kw	Kg	cm
AUR52T	52	0,1-10	•		0,10	70	80 x 60 x 30
AUR52	52	0,1-10		•	0,10	100	80 x 100 x 100
AUR83	83	0,1-20		•	0,27	130	105 x 140 x 100
AUR110	110	0,1-20		•	0,27	160	130 x 160 x 100

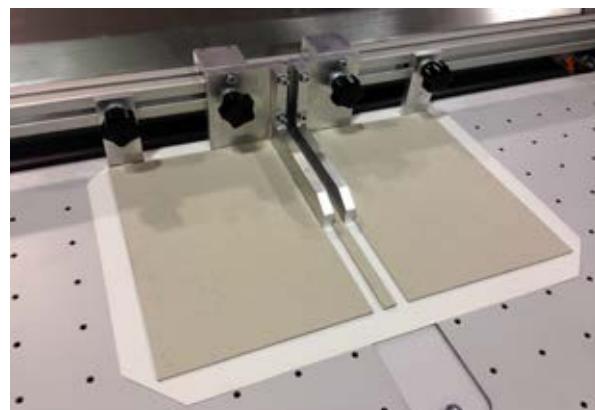
## PYXIS RIMBOCCATRICE



**NEW**

Rimboccatrice per risvoltare i bordi incollati di prodotti rivestiti:  
copertine, raccoglitori, cartellette, cartelle-campionario, cartelli-vetrina ecc.

- Rimboccatrice con ganasce di pressione anti-adesive per una rapida pulizia
- Versioni di formato speciale su richiesta
- Piano aspirante con squadre per carta e cartone, fino a tre pezzi (optional) (A)
- Sistema a specchio per posizionare la stampa del dorso di copertine "one-off" (optional)
- Disponibili squadre aggiuntive per posizionare più cartoni (optional)
  
- Ottima qualità ed alta produzione
- Resistenza ed affidabilità nell'impiego continuato



(A)

Modello Model Modell Modele Modelo	Luce Width Breite Largeur Largo	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesor	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Dimensioni Dimensions Abmaß Dimensions Dimensiones
	cm	mm	Kg	cm
PYX75PN	75	1,0-4,0	100	95 x 45 x 100
PYX110PN	110	1,0-4,0	120	130 x 45 x 100

### EDGE-TURNER

Edge-turning machine, to turn-in the glued edge of paper-over-board items: binders, book-covers, sample-books, signboards for shop windows etc.

- Pressing jaws with anti-adhesive treatment, for a quick cleaning
- Special size versions on request
- Vacuum table with guides for paper and board up to three pieces (option) (A)
- Mirror device to position the printed spine of "one-off" covers (option)
- Extra board guides available for up to five boards (option)
  
- Quality and production guaranteed
- Strength and reliability for non-stop operation

### EINSCHLAGMASCHINE

Schlägt die beleimten Seiten des Überzugmaterials ein:  
Sammelmappen, Buchdeckel, Musterkatalog-Mappen, Schaufenster-Plakate usw.

- Pressbacken mit Antihaltbehandlung, für eine schnelle Reinigung
- Sondergröße Ausführungen auf Anfrage
- Vakuumtisch mit Führungen für Papier und Pappe bis zu drei Stück (Option) (A)
- Spiegelvorrichtung die gedruckte Rückseite von "one-off" Buchdecken zu positionieren (Option)
- Extra Führungen für Pappe bis zu fünf Stück zur Verfügung (Option)
  
- Qualität und Produktion garantiert
- Stärke und Zuverlässigkeit für Dauerbetrieb

### REMBORDEUSE

Rembordeuse pour les bords encollés des produits recouverts:  
classeurs, couvertures de livres et de échantillon, PLV etc.

- Mâchoires de pression avec traitement anti-adhésif,  
pour un nettoyage rapide
- Versions de format spéciales sur demande
- Table de vide avec des guides pour papier et carton jusqu'à trois pièces (option) (A)
- Dispositif de miroir pour positionner le dos imprimée de couvertures "one-off" (option)
- Equerres supplémentaires disponibles pour un maximum de cinq cartons (option)
  
- Garantie de production et qualité
- Résistance et fiabilité pour l'emploi continu

### REBORDEADORA

Rebordeadora para los bordes encolados de los productos forrados:  
carpetas, cubiertas, carpetas para muestras, etc.

- Placas de presión anti-adhesivas para una limpieza rápida
- Versiones de tamaño especial
- Mesa aspirante con guías para colocar papel y cartón,  
tres piezas (opcional) (A)
- Dispositivo de espejo para posicionar el lomo de tapas "one-off" (opcional)
- Guías adicionales disponibles para colocar más cartones (opcional)
  
- Garantiza producción y calidad
- Resistencia y fiabilidad para el empleo en producción



**CMC ITALIA S.r.l.**  
Via Caveto, 18 - 20095 Cusano Milanino (MI)  
Tel +39 02 6193682  
Mail [info@cmc-italia.com](mailto:info@cmc-italia.com)

**WWW.CMC-ITALIA.COM**